

2019. 6.

- 충청도의회 대표단 -  
**크로아티아 방문 결과보고**

- ◇ 기 간 : '19. 5. 25.(토) ~ 5. 31.(금) / 7일간
- ◇ 방문국 : 크로아티아(자그레브도 등 3개도)
- ◇ 방문단 : 8명(의원 4, 직원 4)
- ◇ 목 적
  - 도의회와 크로아티아 자그레브, 크라핀스코-자고르스카, 바라즈딘스카도와의 우호 교류 협정 체결



**충청남도의회**  
council.chungnam.go.kr

# ☐☐ 목 차 ☐☐

I. 방문 개요 .....	1
II. 주요 일정 .....	2
III. 주요 활동결과 .....	3
IV. 향후 계획 .....	4
VI. 참고 자료 .....	5
① 자그레브도와 우호교류 협정서 .....	11
② 크라핀스쿠-자고르스카도와 우호교류 협정서 .....	13
③ 바라즈딘스카도와 우호교류 협정서 .....	15
④ 보도 내용 .....	17

# - 충남도의회 대표단 -

## 크로아티아 방문 결과보고

◆ 크로아티아 3개도(자그레브, 크라핀스코-자고르스카, 바라즈딘스카)와 지속적 우호 교류협력 협정서를 체결하기 위한 방문 결과를 보고 드립니다.

### I 방문 개요

- 방문기간 : 2019. 5. 25.(토) ~ 5. 31.(금) / 5박 7일
- 방문국가 : 크로아티아
  - 자그레브도, 크라핀스코-자고르스카도, 바라즈딘스카도
- 방문인원 : 8명(의원 4, 수행 4)
  - 의장, 상임위원장 3, 의회사무처 4
- 주요일정

일 자	체 류 지	일 정
5. 25(토)	자 그 레 브	도착(11:05 → 15:45) 및 휴식 ※ KE 919 제2터미널
5. 26(일)	자 그 레 브	협약식 및 국회 방문에 따른 공식 일정 협의
5. 27(월)	자 그 레 브	자그레브 도지사 및 의장 예방 자그레브 도와 우호 교류 협약식
5. 28(화)	크 라 핀 스 코 - 자 고 르 스 카	크라핀스코-자고르스카 도지사 및 의장 예방 크라핀스코-자고르스카 도와 우호 교류 협약식
5. 29(수)	바 라 즈 딘 스 카	바라즈딘스카 도지사 및 의장 예방 바라즈딘스카 도와 우호 교류 협약식
5. 30(목)	자 그 레 브	국회부의장 예방 인천 이동(17:20) ※ KE 920
5. 31(금)	인 천	인천 도착(11:10) 및 의회 이동 ※ 제2터미널 도착

## II

## 주요 일정

일자	시 간			주 요 내 용	비 고
	부터	까지	소요		
1일차 5.25 (토)	11:05	15:45	700'	<ul style="list-style-type: none"> <li>이동 : 충남도의회(07:00)  인천공항(09:00)</li> <li>출국 : 인천(11:05)  자그레브(15:45)</li> </ul>	KE919
	19:00			<ul style="list-style-type: none"> <li>호텔 체크인 및 휴식</li> </ul>	Le Premier Hotel
2일차 5.26 (일)	08:00	12:00	240'	<ul style="list-style-type: none"> <li>자그레브 도 등 3개도와 협약식 준비</li> </ul>	
	12:00	18:00	360'	<ul style="list-style-type: none"> <li>크로아티아 국회 방문 준비</li> </ul>	
3일차 5.27 (월)	08:30	09:00	30'	<ul style="list-style-type: none"> <li>자그레브 도 이동</li> </ul>	
	09:00	10:30	90'	<div style="border: 1px solid pink; padding: 2px;">자그레브 도와 우호 교류 협정 체결 등</div>	Stjepan Kozic
	10:30	15:00	270'	<ul style="list-style-type: none"> <li>이바니치 그라드 'Naftalan' 특수 의료 재활 병원 방문</li> <li>Seoski turizam kezele(민속 마을) 방문</li> </ul>	
	18:30	19:30	60'	<div style="border: 1px solid pink; padding: 2px;">주 크로아티아 한국 대사 만찬 간담회</div>	김동찬
	19:30	~		<ul style="list-style-type: none"> <li>호텔 이동 및 휴식</li> </ul>	
4일차 5.28 (화)	08:00	09:30	90'	<ul style="list-style-type: none"> <li>크라피나-자고르스카 도 이동</li> </ul>	
	09:30	10:30	60'	<div style="border: 1px solid pink; padding: 2px;">크라피나-자고르스카 도와 우호 교류 협정 체결 등</div>	Zeljko Kolar
	10:30	19:40	550'	<ul style="list-style-type: none"> <li>네안데르탈 박물관 견학</li> <li>'Krapinske Toplice' 특수 의료 재활 병원 방문</li> <li>'Terme Tuhelj' 스파 방문</li> <li>Jezercica 온천 호수 방문</li> </ul>	
	19:50	22:30	160'	<div style="border: 1px solid pink; padding: 2px;">Zeljko Kolar 도지사 주최 만찬 간담회</div>	Zeljko Kolar
	22:30	~		<ul style="list-style-type: none"> <li>호텔 이동 및 휴식</li> </ul>	
5일차 5.29 (수)	08:30	10:00	90'	<ul style="list-style-type: none"> <li>바라즈딘 도 이동</li> </ul>	
	10:00	11:30	90'	<div style="border: 1px solid pink; padding: 2px;">바라즈딘스카 도와 우호 교류 협정 체결 등</div>	Radimir Cacic
	11:30	13:30	120'	<div style="border: 1px solid pink; padding: 2px;">Radimir Cacic 도지사 주최 오찬 간담회</div>	
	13:30	16:30	180'	<ul style="list-style-type: none"> <li>내륙 관광 프로젝트 관련 시설 방문</li> </ul>	
	16:30	~		<ul style="list-style-type: none"> <li>호텔 이동 및 휴식</li> </ul>	
6일차 5.30 (목)	11:00	11:30	30'	<div style="border: 1px solid pink; padding: 2px;">크로아티아 국회 부의장 간담</div>	Sinisa Hajdas Doncic
	11:30	15:30	240'	<ul style="list-style-type: none"> <li>자그레브 전통시장 방문</li> <li>자그레브 공항 이동</li> </ul>	
	17:20	~		<ul style="list-style-type: none"> <li>입국(17:20)  인천(5.31. 11:10)</li> </ul>	KE920
6일차 5.31 (금)	~	11:10		<ul style="list-style-type: none"> <li> 인천(11:10) ※ 제2터미널</li> </ul>	
	11:40	15:00	200'	<ul style="list-style-type: none"> <li>이동 : 인천공항(11:40)  충남도의회(15:00)</li> </ul>	

### Ⅲ

## 주요 활동결과

1일차 : 5.25(토)

**① 자그레브 향발(11:05~15:45/ 11시간 40분 소요 ☆시차 7H)**

- 출국 : 인천공항 → 크로아티아 ‘자그레브 공항’ (도착)  
- (인천) 대한항공 KE919 / 11:05 → (자그레브) 15:45

**② 호텔 이동 및 휴식**

2일차 : 5.26(일)

**① 자그레브도 등 3개도와 협약식 준비**

**② 크로아티아 국회 방문에 따른 공식 일정 협의**

## ① 자그레브 도지사와 간담 및 교류 협약 체결

### 【협약식 개요】

- (일 시) 2019. 5. 27.(월) 09:00~
- (장 소) 자그레브도청 회의실
- (참 석) 우리도의회(8), 자그레브道 Stjepan Kozic 도지사 등(10)
- (진행흐름) 환담 → 프리젠테이션 → 의견 교류 → 협약식 → 기념촬영

### 【간담회 주요내용】

- ① 초청에 대한 감사 인사 등 자연스러운 대화
- ② 양도의 일반현황, 관광, 경제 등에 관한 프리젠테이션 및 홍보영상 상영
- ③ 양 지역의 우호교류 협력 방안 논의
- ④ 양 지역의 우호교류 협약식 진행

#### 《 Stjepan Kozic 도지사 말씀 요지 》

- ▶ 크로아티아의 한국인 관광객은 점차 증가추세에 있으며 발전된 한국에서 방문단이 와서 기대가 큼.
- ▶ 자그레브도에 있는 시설 방문 등을 통해 의료분야 등 실질적인 교류가 있길 바람.

#### 《 충남도의회 대표단 》

- ▶ 충남에는 많은 페스티벌이 있음. 특히, 보령머드축제에 외국인 관광객이 많이 방문하고 있음. 크로아티아 관광객들도 많은 방문 기대
- ▶ 2020 충남 계룡에서는 세계적인 군문화 엑스포가 개최됨. 크로아티아 군과 관련된 단체 등을 초청하고 싶음.

### 【주요 활동사진】



《 간담회 회의 장면 》



《 협약식 후 기념촬영 》

## ② 이바니치 그라드 ‘Naftalan’ 특수 의료 재활 병원 방문

- 자그레브도에서 운영하는 특수의료 재활 독립병원으로 30년의 역사를 가지고 있음.
- ‘나프탈렌’을 이용한 재활치료 중점을 두는 병원
- 크로아티아 국내환자 뿐만아니라 해외 환자유치에도 적극적임.
- 800만유로를 투자하여 병원확대크로아티아 국내환자 뿐만 아니라 해외 환자유치에도 적극적임.

## ③ 민속 마을 방문

- 자그레브 근교에 위치한 전통체험 마을
- 전통가옥을 이용한 숙박과 식사가 가능하여 많은 관광객 유치

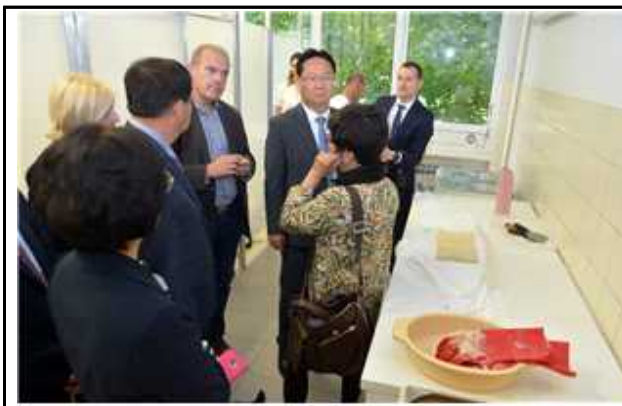
### 【주요 활동사진】



《 재활병원 방문 간담회 장면 》



《 병원관계자들과 기념촬영 》



《 병원 시설관람 장면 》



《 민속마을 방문 기념촬영 》



## ① 크라핀스코-자고르스카도 도지사와 간담 및 교류 협약 체결

### 【협약식 개요】

- (일 시) 2019. 5. 28.(화) 09:30~
- (장 소) 크라핀스코-자고르스카도청 회의실
- (참 석) 우리도의회(8), 크라핀스코-자고르스카도 **Zeljko Kolar** 도지사 등(13)
- (진행흐름) 환담 → 프리젠테이션 및 홍보영상 상영 → 협약식 → 기념촬영

### 【간담 및 교류협약 체결 주요내용】

- ① 초청에 대한 감사 인사 등 자연스러운 대화
- ② 크라핀스코-자고르스카도의 도정 현황, 관광, 경제 중심의 프리젠테이션 및 홍보영상 상영
- ③ 충청남도 도정 및 관광 홍보영상 상영
- ④ 양 지역의 우호교류 협약식 진행

#### 《 Zeljko Kolar 도지사 말씀 요지 》

- ▶ 크라핀스코-자고르스카도는 크로아티아에서 두 번째로 공업이 발달한 지역임.
- ▶ 주로 유리포장(병), 금형, 의류 제조업이 발달되어 있음.
- ▶ 아직까지 외국인 관광객이 많이 방문하지는 않지만 앞으로 관광업 발전에 노력하고 있음

#### 《 충남도의회 대표단 》

- ▶ 우리충남도의회 대표단은 상호 교류와 협력증진을 위해 크라핀스코-자고르스카도를 방문 했음.
- ▶ 양 도의 발전을 위해 투자 등 경제협력이 확대되기를 바람.
- ▶ 문화, 예술, 관광분야에 있어서도 공연단 상호 교류 등 협력이 강화되기를 바람.

### 【주요 활동사진】



《 간담회 장면 》



《 우호교류 협정식 장면 》



## ② 네안데르탈 박물관 방문

- 크라핀스코-자고르카도는 네안데르탈인이 발견된 지역임.
- 네안데르탈 박물관은 인류의 기원부터 현생 인류까지를 체계적으로 전시하고 있음.

### 【주요 활동사진】



《 네안데르탈 박물관 방문(1) 》



《 네안데르탈 박물관 방문(2) 》

## ③ Terme Tuhelj 스파 방문

- 스파와 아트를 접목시켜 2012년도에 「아름다운 건축상」을 수상함
- 5,000m<sup>2</sup>의 건축물에 워터파크, 사우나, 숙박시설 등 갖추고 있음.

## ④ Jezercica 온천 호수 방문

- 3만여m<sup>2</sup>에 8개의 풀장과 호텔, 회의시설을 갖추고 있으며 1년 30만명 정도가 방문하고 있음

### 【주요 활동사진】



《 Terme Tuhelj 스파 방문 》



《 Jezercica 온천호수 방문 》

## 1] 바라즈딘스카 도지사와 간담 및 교류 협약 체결

### 【협약식 개요】

- (일 시) 2019. 5. 29.(수) 10:00~
- (장 소) 바라즈딘스카도청 회의실
- (참 석) 우리도의회(8), 바라즈딘스카도 Radimir Cacic 도지사 등(6)
- (진행흐름) 환담 → 프리젠테이션 → 의견 교류 → 협약식 → 기념촬영

### 【간담 및 협약식 주요내용】

- ① 초청에 대한 감사 인사 등 자연스러운 대화
- ② 바라즈딘스카도의 도정 현황, 관광 중심의 프리젠테이션 및 홍보영상 상영
- ③ 충청남도 도정 및 관광 홍보영상 상영
- ④ 양 지역의 우호교류 협약식 진행

#### 《 Radimir Cacic 도지사 말씀 요지 》

- ▶ 바라즈딘스카 도청사는 정부청사가 쓰이던 곳으로 잘 보존되어 있음.
- ▶ 매년 8월에는 중앙광장에서 리에카축제가 열리며 20만명 정도가 참여하고 있음.
- ▶ 바라즈딘도는 관광인프라가 발달한 지역으로 한국에서도 많은 관광객이 방문하기를 기대하고 있음.

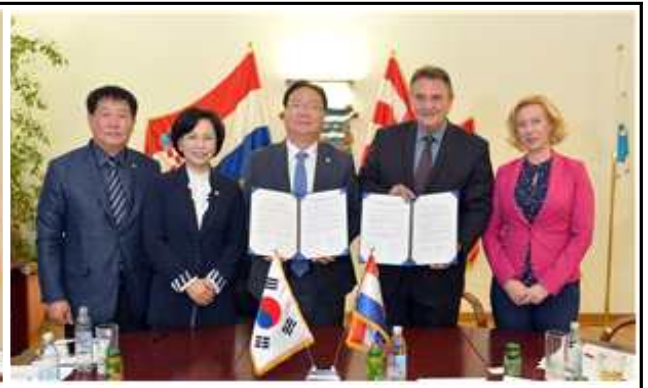
#### 《 충남도의회 대표단 》

- ▶ 충남에는 국악단이 있음. 일본, 중국, 러시아 등에서 공연하고 있음. 크로아티아와도 공연교류 희망함.
- ▶ 2020 충남 계룡에서는 세계적인 군문화 엑스포가 개최됨. 군과 관련된 공연단체를 포함하여 크로아티아에서 엑스포 행사에 많이 참석할 수 있기를 기대하고 있음.

### 【간담회 장면 사진】



《 바라즈딘 도지사와 우호 교류 협약 》



《 기념 촬영 》

## 1 크로아티아 국회 방문 간담회

### 【간담회 개요】

- (일 시) 2019. 5. 30.(목) 09:30~
- (장 소) 크로아티아 국회 회의실
- (참 석) 우리도의회(8), 크로아티아 국회 **Milivoj Brikic** 부의장 등(8)
- (진행흐름) 환담 → 분야별 주요현황 설명 → 의견 교류 → 기념촬영

### 【간담회 주요내용】

- ① 초정에 대한 감사 인사 등 자연스러운 대화
- ② 크로아티아 국정에 대한 설명
- ③ 의견 교류 및 기념 촬영

#### 《 간담회 주요내용 》

- ▶ 충남도대표단이 방문한 5.30일은 크로아티아 국회의 날로 방문을 뜻깊게 생각함.
- ▶ 크로아티아 국회는 151명의 국회의원이 있으며 이중 8명은 소수민족 대표임.
- ▶ 한국과 크로아티아간 항공분야 직항연결은 큰 성과임.
- ▶ 한국과 크로아티아는 서로 잠재성이 많기 때문에 좋은 파트너 되길 바람.
- ▶ 한국과 크로아티아는 2012년도에 교육, 과학, 문화, 예술분야에서 양국이 교류협정을 맺고 자그레브 종합대학과 한국의 4개 대학이 상호 교류하고 있음.
- ▶ 크로아티아 과학자들의 한국 방문을 계획하고 있음.
- ▶ 한국과의 경제분야 협력은 삼성이 크로아티아에 항만시설을 건설하여 물류처리 능력을 몇십배 향상 시켰으며 현대기아차가 크로아티아 현지 리마츠라는 업체에 800만\$을 투자하였음.
- ▶ 한국과의 경제분야 확대를 기대하고 있으며 크로아티아 국회에서도 우호적인 투자 환경조성 역할을 위해 노력하고 있음.

### 【간담회 장면 사진】



《 크로아티아 국회부의장 접견 》

《 크로아티아 국회 방문 간담회 》

## 2 인천 향발(17:20~ 5.31. 11:10 / 10시간 50분 비행 ※ 시차 7H)

## IV

## 향후 계획

- 크로아티아 방문결과 공유 - 주요 내용 도(집행부) 공유
- 지속적인 우호 관계 유지를 위한 상호 방문 등 추진



## ① 자그레브도와 우호교류 협정서

대한민국 충청남도의회와 크로아티아 자그레브도 간

## 우 호 교 류 협 정 서

대한민국 충청남도의회와 크로아티아 자그레브도 양측 간 우의를 증진하고 공동 발전을 도모하기 위하여 상호 협력사항에 대해 우호적 협의를 거쳐 아래와 같이 합의한다.

1. 양측은 상호방문을 통해 정기적인 대화를 추진하여 상호 이해를 증진하고 교류협력을 강화한다.
2. 양측은 호혜평등의 원칙에 따라 경제, 문화, 관광, 교육, 과학, 환경보호, 청소년 등 분야에서 다양한 교류와 협력을 전개하여 공동으로 번영발전을 추구한다.
3. 양측은 우호교류 관계 발전을 위하여 교류협력사업 및 관심사에 대한 지속적인 교류관계를 유지하고 활발한 우호교류 사업을 위하여 적극적으로 협력한다.

본 협정서는 동등하게 정본인 한국어와 크로아티아어로 각 2부씩 작성되었으며, 2019년 5월 27일 양측 대표가 자그레브도에서 공동 서명하여 동등한 효력을 지니며, 서명한 날부터 효력이 발생한다.

대 한 민 국  
충청남도의회 의장



크 로 아 티 아  
자그레브 도지사





**Zajednička izjava o suradnji  
Pokrajine Južni Chungcheong  
(Republika Koreja)**

**i**

**Zagrebačke županije  
(Republika Hrvatska)**

Pokrajina Južni Chungcheong (Republika Koreja), zastupana po Predsjedniku Skupštine Pokrajine Južni Chungcheong i Zagrebačka županija (Republika Hrvatska), zastupana po Županu Zagrebačke županije, potvrđuju svoju posvećenost promicanju prijateljstva i uzajamnog razvoja, uvažavajući sljedeća načela:

1. Poticati ćemo uzajamno razumijevanje te jačati razmjene i partnerstva kroz posjete i redovitu komunikaciju,
2. U skladu s načelom jednakih i uzajamnih koristi, razvijat ćemo razmjene i suradnju u području gospodarstva, kulture, turizma, obrazovanja, znanosti te zaštite okoliša i mladih, s ciljem postizanja prosperiteta i uzajamnog razvoja,
3. Održavat ćemo međusobne odnose koji potiču razvoj prijateljstva i partnerstva te aktivno surađivati na realizaciji zajedničkih projekata.

Ova Zajednička izjava o suradnji predstavlja temelj za sklapanje Sporazuma o međuregionalnoj suradnji u skladu s relevantnim zakonima Republike Koreje i Republike Hrvatske.


Ova Zajednička izjava sastavljena je u Zagrebu (Republika Hrvatska) na dan 27. svibnja 2019. godine u 4 (četiri) jednaka primjerka, dva na engleskom i dva na hrvatskom jeziku. U slučaju neslaganja ili razlika u tumačenju u svezi odredaba ove Zajedničke izjave, engleska verzija Zajedničke izjave bit će mjerodavna.

Za  
Pokrajinu Južni Chungcheong  
(Republika Koreja)

  
Predsjednik Skupštine Pokrajine

Južni Chungcheong

Za  
Zagrebačku županiju  
(Republika Hrvatska)

  
Župan Zagrebačke županije

## ② 크라핀스코-자고르스카도와 우호교류 협정서

대한민국 충청남도의회와 크로아티아 크라핀스코-자고르스카도 간

# 우 호 교 류 협 정 서

대한민국 충청남도의회와 크로아티아 크라핀스코-자고르스카도 양측 간 우의를 증진하고 공동 발전을 도모하기 위하여 상호 협력사항에 대해 우호적 협의를 거쳐 아래와 같이 합의한다.

1. 양측은 상호방문을 통해 정기적인 대화를 추진하여 상호 이해를 증진하고 교류협력을 강화한다.
2. 양측은 호혜평등의 원칙에 따라 경제, 문화, 관광, 교육, 과학, 환경보호, 청소년 등 분야에서 다양한 교류와 협력을 전개하여 공동으로 번영발전을 추구한다.
3. 양측은 우호교류 관계 발전을 위하여 교류협력사업 및 관심사에 대한 지속적인 교류관계를 유지하고 활발한 우호교류 사업을 위하여 적극적으로 협력한다.

본 협정서는 동등하게 정본인 한국어와 크로아티아어로 각 2부씩 작성 되었으며, 2019년 5월 28일 양측 대표가 크라핀스코-자고르스카도에서 공동 서명하여 동등한 효력을 지니며, 서명한 날부터 효력이 발생한다.

대 한 민 국  
충청남도의회 의장



크 로 아 티 아  
크라핀스코-자고르스카  
도 지 사







**Zajednička izjava o suradnji**  
**Pokrajine Južni Chungcheong**  
**(Republika Koreja)**  
**i**  
**Krapinsko - zagorske županije**  
**(Republika Hrvatska)**

Pokrajina Južni Chungcheong (Republika Koreja), zastupana po Predsjedniku Skupštine Pokrajine Južni Chungcheong, Byong – kuk Ryou i Krapinsko – zagorska županija (Republika Hrvatska), zastupana po Županu Krapinsko - zagorske županije Željku Kolaru, potvrđuju svoju posvećenost promicanju prijateljstva i uzajamnog razvoja, uvažavajući sljedeća načela:

1. Poticati ćemo uzajamno razumijevanje te jačati razmjene i partnerstva kroz posjete i redovitu komunikaciju,
2. U skladu s načelom jednakih i uzajamnih koristi, razvijat ćemo razmjene i suradnju u području gospodarstva, kulture, turizma, obrazovanja, znanosti te zaštite okoliša i mladih, s ciljem postizanja prosperiteta i uzajamnog razvoja,
3. Održavat ćemo međusobne odnose koji potiču razvoj prijateljstva i partnerstva te aktivno surađivati na realizaciji zajedničkih projekata.

Ova Zajednička izjava o suradnji predstavlja temelj za sklapanje Sporazuma o međuregionalnoj suradnji u skladu s relevantnim zakonima Republike Koreje i Republike Hrvatske.

Ova Zajednička izjava sastavljena je u Krapini (Republika Hrvatska) na dan 28. svibnja 2019. godine u 4 (četiri) jednaka primjerka, dva na korejskom i dva na hrvatskom jeziku. U slučaju neslaganja ili razlika u tumačenju u svezi odredaba ove Zajedničke izjave, hrvatska verzija Zajedničke izjave bit će mjerodavna.

Za Pokrajinu Južni Chungcheong  
(Republika Koreja)

\_\_\_\_\_  
Predsjednik Skupštine Pokrajine  
Južni Chungcheong  
Byong – kuk Ryou

Za Krapinsko – zagorsku županiju  
(Republika Hrvatska)

\_\_\_\_\_  
Župan  
Željko Kolar

### ③ 바라즈딘스카도와 우호교류 협정서

대한민국 충청남도의회와 크로아티아 바라즈딘스카도 간


## 우 호 교 류 협 정 서

대한민국 충청남도의회와 크로아티아 바라즈딘스카도 양측 간 우의를 증진하고 공동 발전을 도모하기 위하여 상호 협력사항에 대해 우호적 협의를 거쳐 아래와 같이 합의한다.

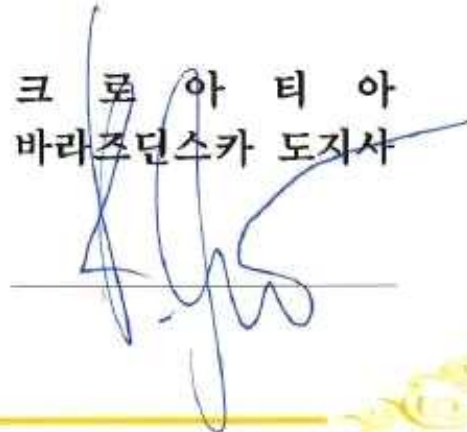
1. 양측은 상호방문을 통해 정기적인 대화를 추진하여 상호 이해를 증진하고 교류협력을 강화한다.
2. 양측은 호혜평등의 원칙에 따라 경제, 문화, 관광, 교육, 과학, 환경보호, 청소년 등 분야에서 다양한 교류와 협력을 전개하여 공동으로 번영발전을 추구한다.
3. 양측은 우호교류 관계 발전을 위하여 교류협력사업 및 관심사에 대한 지속적인 교류관계를 유지하고 활발한 우호교류 사업을 위하여 적극적으로 협력한다.

본 협정서는 동등하게 정본인 한국어와 크로아티아어로 각 2부씩 작성되었으며, 2019년 5월 29일 양측 대표가 바라즈딘스카도에서 공동 서명하여 동등한 효력을 지니며, 서명한 날부터 효력이 발생한다.

대한민국  
충청남도의회 의장



크로아티아  
바라즈딘스카도지사



## Pismo namjere o budućoj suradnji između Skupštine Chungcheongnam-do, Republika Koreja i Varaždinske županije, Republika Hrvatska

Skupština Chungcheongnam-do provincije iz Republike Koreje i Varaždinska županija iz Republike Hrvatske slažu se da će s ciljem promoviranja prijateljstva i obostranog razvoja putem prijateljskih rasprava o suradnji poduzeti korake kako slijedi:

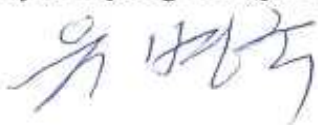
1. Obje strane će podupirati međusobno razumijevanje te jačati razmjenu i partnerstvo uzajamnim posjetama i redovnom komunikacijom,
2. U skladu s načelom jednakih i uzajamnih koristi, dvije će strane uspostaviti razmjene i suradnju u mnogim područjima kao što su gospodarstvo, kultura, turizam, obrazovanje, znanost, zaštita okoliša i mladi, s ciljem ostvarivanja napretka i međusobnog razvoja.
3. Obje će strane održavati uzajamne odnose u smislu projekata o suradnji i interesima za razvoj prijateljstva i partnerstva te će aktivno surađivati kako bi ojačali prijateljske projekte razmjene.

Ovo Pismo namjere napisano je na korejskom, engleskom i hrvatskom jeziku u dva (2) originalna primjerka, koje potpisuju ovlašteni predstavnici u Varaždinu, 29. svibnja 2019. Svi originali će imati jednaku pravnu valjanost.

Ovo Pismo namjere stupa na snagu potpisom obiju strana.

Republika Koreja  
Skupština Chungcheongnam-do  
provincije

Ryou Byong-kuk, predsjednik



Republika Hrvatska  
Varaždinska županija

Radimir Čačić, župan





## 4 보도 내용

### 충청투데이

2019년 05월 29일 (수)  
정치 04면



### 충남도의회-자그레브도 우호교류 협정

(크로아티아)

크로아티아를 공식방문하고 있는 충남도의회(의장 유병국)는 첫번째 공식행사로 27일 크로아티아 자그레브도와 상호 우호교류 협정을 체결했다고 28일 밝혔다<사진>.

양 기관은 ▲상호방문을 통한 정기적 대화 등 상호 이해 증진 및 교류협력 강화 ▲호혜평등 원칙에 의거한 경제, 문화, 관광, 교육, 과학, 환경보호, 청소년 등 분야 교류 및 협력 ▲우호교류 관계 발전을 위한 교류협력사업 및 관심사 협력 등을 약속했다. 유병국 의장은 "우리 도의회에서는 양 기관 간 교류협력 필요성에

공감해 방문하게 됐으며 오늘 이러한 방문을 통해 양 기관은 다양한 분야에서 활발한 교류의 물꼬를 트는 계기가 되길 바란다"고 말했다.

스테판 코직 크로아티아 자그레브도지사는 "이바니치 그라드 나트탈렌 특수의료재단과 충청남도가 상호협력해 실질적인 의료협력 방안이 도출 되기를 바란다"고 답했다.

한편 충남도의회 방문단은 이날 협약식 후 이바니치 그라드 나트탈렌 특수 의료 재활 병원을 둘러보는 시간을 갖기도 했다.

김대환 기자 [top757@ccctoday.co.kr](mailto:top757@ccctoday.co.kr)

### 충남일보

2019년 05월 29일 (수)  
정치 02면



충남도의회-크로아티아 자그레브 우호교류 협정

충남도의회는 27일(현지시각) 크로아티아에서 자그레브의 상호 우호교류 협정을 체결했다고 밝혔다. 최슬 기자



크로아티아 대통령 공식 초청을 받아 방문하고 있는 충남도의회 유병국 의장을 비롯한 대표단 일행이 27일(현지시간) 자그레브주와 교류협력을 체결할 뒤 기념촬영 하고 있다.

### 충남도-크로아티아, 교류 '물꼬'

#### 자그레브주와 우호 협정 문화·교육 등 협력 약속

크로아티아를 공식 방문하고 있는 충남도의회(의장 유병국)는 첫 공식행사로 지난 27일(현지 시간) 크로아티아 자그레브주와 상호 우호교류 협정을 체결했다.

양 기관은 이날 △양 기관 간 상호방문 증진 및 교류협력 강화 △문화·관광·체육·과학·환경보호 등 분야별 교류 및 협력 관계 증진 △양 기관 간 상호방문 증진 및 교류협력 강화 △문화·관광·체육·과학·환경보호 등 분야별 교류 및 협력 관계 증진

여기 경제, 문화, 관광, 교육, 과학, 환경보호, 청소년 등의 분야에서 다양한 교류 및 협력 관계 증진을 위한 상호방문 증진 및 교류협력 관계 증진 △양 기관 간 상호방문 증진 및 교류협력 강화 △문화·관광·체육·과학·환경보호 등 분야별 교류 및 협력 관계 증진

유 의장은 "우리 도의회에서는 양 기관 간 교류협력 필요성에 공감해 방문하게 됐다"며 "이번 방문을 통해 양 기관은 다양한 분야에서 활발한 교류의 물꼬를 뜨는 계기가 되길 바란다"고 말했다.

장승재 안전건설해양상생위원회 위원장은 "오는 2020년에는 충남 계통에서 '2020세계통계군민회엑스포'가 개최된다"며 "특히 크로아티아 군(현)도 참여를 바란다"고 요청했다.

충남도의회 방문단은 협약식 후 아바니치 그라드 나트팔렌 특수 의료 재활 병원을 둘러보는 시간을 가졌다.

이 자리에서 크로아티아 자그레브 Stjepan Kozic 주지사는 "아바니치 그라드 나트팔렌 특수의료재단과 충남도가 상호협력해 실질적인 의료협력 방안이 도출되기를 바란다"고 말했다.

내포·백승기 기자

### 충남도의회-크로아티아 교류 확대 크라핀스코-자그레브주와 협정

충남도의회는 크로아티아를 공식 방문하고 있는 유병국 의장 일행이 크라핀스코-자그레브주와 상호 우호 교류 협정을 체결하고 경제, 문화, 관광, 복지 등 분야에서 다양한 교류에 적극 협력하기로 했다고 29일 밝혔다. 유 의장 일행은 협약식 후 Krapinske Toplice 특수의료 재활 병원을 비롯해 Sveta Katarina 특수병원, Starvice Toplice 특수재활병원 등을 방문해 이들 기관의 노후 우수 경험하고 우리도 재활병원과 집복시킬 수 있는 방안 등에 집중 논의했다. 유 의장은 "다가오는 교류에 앞서 지역적으로 다양한 분야에 대한 지혜와 경험을 교류하고 협력해야만 지역의 지속적인 발전과 위상에 걸맞은 역할을 해낼 수 있을 것"이라며 "지방정부의 경쟁력이 커져 국가의 경쟁력 또한 향상 될 것"이라고 말했다. 한편 이날 방문단은 크로아티아 Jezercica 군 및 Marija Bistrica 군을 각각 방문해 충남도의 백제문화재 및 보령머드축제, 군문화축제 등을 집중적으로 홍보하는 등 광복의 충남 관광 세일즈 외교를 펼쳤다.

김대환 기자

### 대전투데이

## 크로아티아 자그레브 도와 우호교류 협정 체결

충남도의회 대표단 다양한 분야에서 활발한 교류 위한 협력 방안 및 공동발전 도모



크로아티아를 공식 방문하고 있는 충남도의회(의장 유병국)는 첫 번째 공식행사로 지난 27일(현지 시간) 크로아티아 자그레브 도와 상호 우호교류 협정을 체결했다.

양 기관은 이날 협약식 자리에서 ▲양 기관 간 상호방문 증진 및 교류협력 강화 ▲문화·관광·체육·과학·환경보호 등 분야별 교류 및 협력 관계 증진 △양 기관 간 상호방문 증진 및 교류협력 강화 ▲문화·관광·체육·과학·환경보호 등 분야별 교류 및 협력 관계 증진

교류협력 유지 등에 대해 적극 협력하기로 했다.

유병국 의장은 인사말을 통해 "우리 도의회에서는 양 기관 간 교류협력 필요성에 공감해 방문하게 됐으며, 오늘 이러한 방문을 통해 양 기관은 다양한 분야에서 활발한 교류의 물꼬를 뜨는 계기가 되길 바란다"고 밝혔으며 이날 협약식에 참석한 강연 문화복지위원회 위원장은 "충남에는 크고 작은 축제가 많으며, 특히 보령머드 축제는 외국인들이 많이 참여하는 축제로서 크로아티아 관광객들도 많이 방문해 주시길 바란다"

고 말했다.

장승재 안전건설해양상생위원회 위원장은 "오는 2020년에는 충남 계통에서 '2020세계통계군민회엑스포'가 개최되며 아바니치 축제 마당에 크로아티아 군(현)도 참여를 바란다"고 덧붙였다.

이 자리에서 충남도의회 방문단은 협약식 후 아바니치 그라드 나트팔렌 특수 의료 재활 병원을 둘러보는 시간을 갖기도 했다.

이 자리에서 크로아티아 자그레브 Stjepan Kozic 도지사는 "아바니치 그라드 나트팔렌 특수의료재단과 충청남도도 상호협력해 실질적인 의료협력 방안이 도출되기를 바란다"고 말했다.

한편, 충남도의회는 지난 28일 17일부터 21일까지 문화복지위원회 강연 위원장 및 위원들이 크로아티아를 방문했으며, 이를 계기로 지난 3월 주한 크로아티아 대사기 충남도의회 방문 시, 도의회 대표단의 크로아티아 방문을 요청한 바 있다.